

Mõõtetrafod. Osa 5: Lisanõuded mahtuvuslikele pingetrafodele

Instrument transformers - Part 5: Additional requirements for capacitor voltage transformers

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 61869-5:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 61869-5:2011 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 61869-5:2011 consists of the English text of the European standard EN 61869-5:2011.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 21.10.2011.	Date of Availability of the European standard is 21.10.2011.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 17.220.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English version

**Instrument transformers -
Part 5: Additional requirements for capacitor voltage transformers
(IEC 61869-5:2011)**

Transformateurs de mesure -
Partie 5: Exigences supplémentaires
concernant les transformateurs
condensateurs de tension
(CEI 61869-5:2011)

Messwandler -
Teil 5: Zusätzliche Anforderungen für
kapazitive Spannungswandler
(IEC 61869-5:2011)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-08-17. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 38/411/FDIS, future edition 1 of IEC 61869-5, prepared by IEC/TC 38, "Instrument transformers", was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61869-5:2011.

The following dates are fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-05-17
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2014-08-17

This European Standard supersedes EN 60044-5:2004 regarding capacitor voltage transformers.

EN 61869-5:2011 shall be read in conjunction with, and is based on, EN 61869-1:2009, Instrument transformers - General Requirements.

This Part 5 follows the structure of EN 61869-1 and supplements or modifies its corresponding clauses.

When a particular clause/subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 5, that clause/subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 shall be adapted accordingly.

For additional clauses, subclauses, figures, tables, annexes or notes, the following numbering system is used:

- clauses, subclauses, tables, figures and notes that are numbered starting from 501 are additional to those in Part 1;
- additional annexes are lettered 5A, 5B, etc.

Annex ZZ of EN 61869-1 is not applicable for this part of the series.

An overview of the planned set of standards at the date of publication of this document is given below. The updated list of standards prepared by IEC TC38 is available at the website: www.iec.ch.

The updated list of standards prepared by IEC TC38 and approved by CENELEC is available at the website: www.cenelec.eu.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

PRODUCT FAMILY STANDARDS	PRODUCT STANDARD	PRODUCTS	OLD STANDARD
61869-1 GENERAL REQUIREMENTS FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS	61869-2	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CURRENT TRANSFORMERS	60044-1
	61869-3	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR INDUCTIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-2
	61869-4	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR COMBINED TRANSFORMERS	60044-3
	61869-5	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CAPACITIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-5
	61869-6 ADDITIONAL GENERAL REQUIREMENT FOR ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMERS AND LOW POWER STAND ALONE SENSORS	61869-7	60044-7
		61869-8	60044-8
		61869-9	
		61869-10	
		61869-11	60044-7
		61869-12	
		61869-13	

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61869-5:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60422

NOTE Harmonized as EN 60422.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Annex ZA of EN 61869-1:2009 applies with the following additions:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60038 (mod)	2009	IEC standard voltages	EN 60038	2011
IEC 60050-436	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 436: Power capacitors	-	-
IEC 60050-601	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity - General	-	-
IEC 60050-604	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 604: Generation, transmission and distribution of electricity - Operation	-	-
IEC 60060-1	-	High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements	EN 60060-1	-
IEC 60358	-	Coupling capacitors and capacitor dividers	HD 597 S1	-
IEC 60481	-	Coupling devices for power line carrier systems	-	-
IEC 61869-1 (mod)	2007	Instrument transformers - Part 1: General requirements	EN 61869-1	2009

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	8
2 Normative references	8
3 Terms and Definitions.....	8
3.1 General definitions	9
3.2 Definitions related to dielectric ratings and voltages.....	14
3.4 Definitions related to accuracy	14
3.5 Definitions related to other ratings	14
3.7 Index of abbreviations	15
5 Ratings.....	15
5.3 Rated insulation levels	16
5.3.3 Other requirements for primary terminals insulation	16
5.3.5 Insulation requirements for secondary terminals.....	17
5.3.501 Electromagnetic unit insulation requirements.....	17
5.4 Rated frequency.....	17
5.5 Rated output.....	17
5.5.501 Rated output values.....	17
5.5.502 Rated thermal limiting output.....	18
5.5.503 Rated output values for residual voltage windings	18
5.5.504 Rated thermal limiting output for residual voltage windings	18
5.6 Rated accuracy class.....	18
5.6.501 Accuracy requirements for measuring capacitor voltage transformer.....	18
5.6.502 Accuracy requirements for protective capacitor voltage transformers	19
5.501 Standard values of rated voltages	20
5.501.1 Rated primary voltages U_{Pr}	20
5.501.2 Rated secondary voltages	20
5.501.3 Rated voltages for secondary winding intended to produce a residual voltage	21
5.501.4 Standard values of rated voltage factor.....	21
6 Design and construction	22
6.1 Requirements for liquids used in equipment.....	22
6.1.4 Liquid tightness.....	22
6.7 Mechanical requirements.....	22
6.8 Multiple chopped impulse on primary terminals.....	22
6.9 Internal arc fault protection requirements	22
6.13 Markings.....	22
6.13.501 Terminal markings	22
6.13.502 Rating plate markings.....	23
6.501 Short circuit withstand capability.....	27
6.502 Ferro-resonance.....	27
6.502.1 General	27
6.502.2 Transients of ferro-resonance oscillations.....	27
6.503 Transient response	28
6.503.1 General	28
6.503.2 Requirements for transient response	28
6.503.3 Standard transient response classes	28

6.504	Requirements for carrier – frequency accessories	29
6.504.1	General	29
6.504.2	Drain coil	29
6.504.3	Voltage limitation device	29
7	Tests	30
7.1	General	30
7.1.2	List of tests	30
7.1.3	Sequence of tests	31
7.2	Type tests	33
7.2.2	Temperature-rise test	33
7.2.3	Impulse voltage withstand test on primary terminals	34
7.2.4	Wet test for outdoor type transformers	35
7.2.6	Test for accuracy	35
7.2.8	Enclosure tightness test at ambient temperature	37
7.2.501	Capacitance and $\tan\delta$ measurement at power-frequency	37
7.2.502	Short-circuit withstand capability test	38
7.2.503	Ferro-resonance tests	39
7.2.504	Transient response test	39
7.2.505	Type test for carrier frequency accessories	41
7.3	Routine tests	42
7.3.1	Power-frequency voltage withstand tests on primary terminals	42
7.3.2	Partial discharge measurement	44
7.3.5	Test for accuracy	44
7.3.7	Enclosure tightness test at ambient temperature	46
7.3.8	Pressure test for the enclosure	46
7.3.501	Ferro-resonance check	46
7.3.502	Routine tests for carrier frequency accessories	46
7.4	Special tests	47
7.4.1	Chopped impulse voltage withstand test on primary terminals	47
7.4.2	Multiple chopped impulse test on primary terminals	47
7.4.3	Measurement of capacitance and dielectric dissipation factor	47
7.4.6	Internal arc fault test	47
7.4.501	Determination of the temperature coefficient (TC)	47
7.4.502	Tightness design test of capacitor units	47
Annex 5A (normative)	Typical diagrammeme of a capacitor voltage transformer	49
Annex 5B (informative)	Transient response of capacitor voltage transformer under fault conditions	50
Annex 5C (normative)	High-frequency characteristics of capacitor voltage transformers	51
Bibliography		52
Figure 501	– Error diagram of a capacitor voltage transformer for accuracy classes 0,2, 0,5 and 1,0	19
Figure 502	– Capacitor voltage transformer with a single secondary	23
Figure 503	– Capacitor voltage transformer with two secondaries	23
Figure 504	– Capacitor voltage transformer with two tapped secondaries	23
Figure 505	– Capacitor voltage transformer with one residual voltage winding and a single secondary	23

Figure 506 – Example of a typical rating plate.....	26
Figure 507 – Transient response of a capacitor voltage transformer	28
Figure 508 – Flow charts test sequence to be applied when performing type test (Figure 508a) and routine test (Figure 508b).....	32
Figure 509 – Diagram of a capacitor voltage transformer for the transient response test using equivalent circuit method	40
Figure 510 – Series burden.....	41
Figure 511 – Pure resistance	41
Figure 512 – Example of an error diagramme of class 1 CVT for accuracy check with the equivalent circuit.....	45
Figure 5A.1 – Example of a diagram for a capacitor voltage transformer.....	49
Figure 5A.2 – Example of a diagram for a capacitor voltage transformer with carrier- frequency accessories	49
Table 501 – Limits of voltage error and phase displacement for measuring capacitor voltage transformers	19
Table 502 – Limits of voltage error and phase displacement for protective capacitor voltage transformers	20
Table 503 – Rated secondary voltages for capacitor voltage transformers to produce a residual voltage	21
Table 504 – Standard values of rated voltage factors for accuracy and thermal requirements.....	21
Table 505 – Marking of the rating plate	23
Table 506a – Ferro-resonance requirements.....	27
Table 506b – Ferro-resonance requirements.....	28
Table 507 – Standard transient response values and classes	29
Table 10 – List of tests	31
Table 508 – Test voltage for temperature rise test	34
Table 509– Burden ranges for accuracy tests	36
Table 510 – Test voltages for units, stacks and complete capacitor voltage divider.....	43
Table 511 – Accuracy check points (example)	45
Table 512 – Ferro resonance check	46

INSTRUMENT TRANSFORMERS –

Part 5: Additional requirements for capacitor voltage transformers

1 Scope

This part of IEC 61869 applies to new single-phase capacitor voltage transformers connected between line and ground for system voltages $U_m \geq 72,5$ kV at power frequencies from 15 Hz to 100 Hz. They are intended to supply a low voltage for measurement, control and protective functions.

The capacitor voltage transformer can be equipped with or without carrier-frequency accessories for power line carrier-frequency (PLC) application at carrier frequencies from 30 kHz to 500 kHz.

The base requirements for coupling capacitors and capacitors dividers are defined in IEC 60358. The transmission requirements for coupling devices for power line carrier (PLC) system are defined in IEC 60481.

The measurement application includes both indication measuring and revenue measuring.

NOTE 501 Diagrams of capacitor voltage transformer to which this standard applies are given in Figures 5A.1 and 5A.2.

2 Normative references

Clause 2 of IEC 61869-1:2007 is applicable with the following additions:

IEC 61869-1:2007, *Instrument transformers – Part 1: General requirements*

IEC 60038 ed7.0 (2009-06) – *IEC standard voltages*

IEC 60060-1, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60050-436, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 436: Power capacitors*

IEC 60050-601, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity – General*

IEC 60050-604, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 604: Generation, transmission and distribution of electricity – Operation*

IEC 60358, *Coupling capacitors and capacitor dividers*

IEC 60481, *Coupling devices for power line carrier systems*

3 Terms and Definitions

For the purpose of this document, the terms and definitions of IEC 61869-1 apply with the following additions: